

乔治基里安在深圳第26届世界大学生运动会开幕式致辞 PDF
转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/646/2021_2022__E4_B9_94_E6_B2_BB_C2_B7_E5_9F_c95_646652.htm Speech of FISU

President George E. KILLIAN at the Universiade Shenzhen 2011
opening ceremony 12 Aug. 2011 国际大体联主席乔治基里安在大运会开幕式上的致辞 2011年8月12日 尊敬的胡锦涛主席和夫人，女士们、先生们： It is with great pleasure that I welcome you to the city of Shenzhen, China, home of the 26th edition of the Summer Universiade for the next 11 days. The FISU Family, the athletes, the coaches and the administrators standing here before you tonight are honoured and proud to be with you in Shenzhen, and they look forward to performing their very best for you during this Universiade that is the biggest event ever organised in FISU ' s history. Thank you all for being here tonight to share this historic moment. 我非常高兴地欢迎各位来到中国深圳，在此参加为期11天的深圳第26届世界大学生夏季运动会。今晚，国际大学生体育联合会大家庭成员、运动员、教练员和官员们十分荣幸和骄傲能与大家一起相聚深圳。他们期待着在国际大体联史上规模最大的一届大运会上向大家展示出自己的最佳风采。感谢诸位今晚在此与我们共享这一历史时刻。 Dear participants, I wish to thank you for coming from all around the world to compete in this Universiade, and I hope that you will enjoy the venues that have been prepared for you. I would like to compliment especially the authorities of the City of Shenzhen and of the Guangdong Province for preparing such quality venues. Some of

the venues have been newly built, so we believe that the legacy will be important for the city and for the students that use them. 亲爱的参赛者们，感谢你们从世界各地前来参加本届大运会，希望你们对为你们精心准备的场馆感到满意。我要特别感谢深圳市政府和广东省政府为大家准备了如此高质量的场馆。其中有些场馆是新建的，我们相信，这作为大运会留下的遗产，对这座城市和今后使用这些场馆的学生们而言都是非常重要的。 I would like to thank the Federations of University Sports of China, the Chinese authorities and all of my colleagues of the FISU Family who contributed to the preparation of this unique Universiade. 我还要感谢中国大学生体育协会、中国政府和国际大体联大家庭的全体同仁，感谢他们为本届“不一样的精彩”的大运会所作出的贡献。 I expect that, regardless of the duties and titles, you will have the opportunity to meet new people. We all know that you are here to compete, but international sport is also about gathering people from different regions and cultures. So do not miss out on this unique opportunity. As you are all housed in the Athletes Village, it is my hope that each day you make a new friend and therefore better understand the world we are living in. 不论各位身居何职，我希望你们都有机会结识新朋友。虽然大家来到这里是为了比赛，但是举办国际大学生体育运动会也是为了让来自不同地区和不同文化背景的人能齐聚一堂，因此希望你们不要错过这个独特的机会。大家都住在运动员村，希望你们每天都能够结识一位新朋友，从而更好地了解我们所生活的这个世界。 I hope that each of you enjoy your stay in Shenzhen, and that you will return to your homeland with many

pleasant memories from your experiences here at the 26th Summer Universiade. 我希望诸位在深圳过得愉快，在比赛结束后带着对深圳第26届世界大学生夏季运动会的美好记忆重返家园。

On behalf of the entire FISU Family worldwide, I would like to extend our best wishes to all of the competitors who came from the far reaches of the globe to take part in this Universiade. 我谨代表国际大体联大家庭全体成员，向从世界各地前来参加本届大运会的参赛者们献上我们最衷心的祝福。女士们、先生们，现在，我荣幸地邀请中华人民共和国主席胡锦涛先生宣布深圳第26届世界大学生夏季运动会正式开幕。相关推荐：

#0000ff>袁贵仁在深圳第26届世界大学生运动会开幕式致辞

#0000ff>王荣在深圳第26届世界大学生运动会开幕式致辞

#0000ff>胡锦涛深圳第26届大运会开幕式欢迎宴会致辞 100Test

下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问

www.100test.com